

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1985

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	8
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	9
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>) ...	12
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	14

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	16
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	16
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>) ...	16
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	17

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	18
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	18
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	18
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>) ...	19
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	19

Titre IV. — Section particulière	21
---	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	24
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	28
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>) ...	40
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	46

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1985

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	8
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	9
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	12
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	14

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	16
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	16
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	16
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	17

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	18
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	18
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	18
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	19
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	19

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	21
---	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	24
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	28
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	40
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	46

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements 54

Section 31. — Secteur «Premier Ministre» 54

Section 32. — Secteur «Fonction publique» (*pour mémoire*) ... 54

Section 33. — Secteur «Politique et programmation scientifiques» 55

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements 57

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre 57

Section 31. — Secteur «Premier Ministre» 58

Section 32. — Secteur «Fonction publique» (*pour mémoire*) ... 59

Section 33. — Secteur «Politique et programmation scientifiques» 60

Titre IV. — Section particulière 63

Tableau synthétique des cadres et des effectifs 68

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma 54

Sectie 31. — Sector «Eerste Minister» 54

Sectie 32. — Sector «Openbaar Ambt» (*pro memorie*) 54

Sectie 33. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie» ... 55

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 57

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister 57

Sectie 31. — Sector «Eerste Minister» 58

Sectie 32. — Sector «Openbaar Ambt» (*pro memorie*) 59

Sectie 33. — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie» ... 60

Titel IV. — Afzonderlijke sectie 63

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting 68

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de la Politique scientifique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1985 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	1 457,0	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	599,9	5 428,0	6 043,5	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	2 056,9	5 428,0	6 043,5	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 4 000 000 et de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 3.

Le Premier Ministre et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Le Premier Ministre est autorisé à transférer le crédit prévu à l'article 33.04 de la Section 31 du Titre I à l'article 60.03.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, section 31, article 12.01.

Titre I, section 33, articles 12.01 et 01.01.

Art. 8.

Le crédit inscrit à l'article 12.23 de la section 31 du Titre I peut être transféré à l'article 60.05.A du Titre IV — section particulière du budget.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000, 4 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

Art. 3.

De Eerste Minister en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank, en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 6.

De Eerste Minister wordt gemachtigd het krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de Sectie 31 van Titel I over te hevelen naar het artikel 60.03.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

Art. 8.

Het krediet ingeschreven onder het artikel 12.23 van de sectie 31 van Titel I mag overgedragen worden naar het artikel 60.05.A van Titel IV — afzonderlijke sectie van de begroting.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 9.

Le crédit inscrit à l'article 01.06 de la section 33 du Titre II — partie II peut être transféré à l'article 60.04.A du Titre IV — section particulière du budget.

Art. 10.

Les crédits inscrits aux articles 01.01.01 et 01.02.02 de la section 33, du Titre II — partie II, sont affectés, après délibération en Conseil des Ministres, par voie d'arrêté royal.

TITRE IV

Section particulière

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 907 100 000 francs pour les recettes et à 1 091 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Le Premier Ministre peut disposer, moyennant l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 9.

Het krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van de sectie 33 van Titel II — deel II mag overgedragen worden naar het artikel 60.04.A van Titel IV — afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 10.

De kredieten ingeschreven onder de artikels 01.01.01 en 01.02.02 van de sectie 33, van Titel II — deel II, worden toegevoegd na beraadslaging in de Ministerraad bij middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 907 100 000 frank voor de ontvangsten en op 1 091 900 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De Eerste Minister mag, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Autres dispositions spéciales

Art. 14.

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite agence pour pareils travaux ou fournitures.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1984.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget
et de la Politique scientifique,*

Ph. MAYSTADT.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 14.

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Gegeven te Brussel, 26 november 1984.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting
en Wetenschapsbeleid,*

Ph. MAYSTADT.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES			TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
			(En millions de francs) (In miljoenen frank)	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01			Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Premier Ministre			Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.01 (26)	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre... ..	2,1	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01 (26)
11.02 (29)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	74,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (29)
	Total pour le § 1	76,3	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.06 (50)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	6,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (50)
12.19 (89)	Frais de fonctionnement du Cabinet	25,9	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (89)
	Total pour le § 2	32,7	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	109,0	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	109,0	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (66)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	375,1
11.04 (69)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,8
11.05 (72)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,4
11.10 (87)	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	0,8
Total pour le § 1		386,1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (69)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	23,2
12.02 (72)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	69,4
12.03 (75)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	7,7
12.04 (78)	Location d'installations mécanographiques	10,9
12.05 (81)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	13,1

⁽¹⁾ Voir également l'article 7 du texte de la loi.

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (66)
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (69)
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (72)
Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.	11.10 (87)
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01 (69)
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (72)
Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (75)
Huur van mecanografische installaties	12.04 (78)
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (81)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.06 (84)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	19,1	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (84)
12.07 (87)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...)	0,3	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz...)	12.07 (87)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	143,7	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (29)	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics	0,2	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten	12.20 (29)
12.21 (32)	Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux (pour mémoire)	—	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen (pro memorie).	12.21 (32)
12.22 (35)	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études de la réforme de l'Etat... ..	0,5	Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat	12.22 (35)
12.23 (38)	Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informatique du Gouvernement (BISTEL) (1)	14,5	Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het informatikaprogramma van de Regering (BISTEL) (1).	12.23 (38)
12.24 (41)	Dépenses de fonctionnement de la Commission permanente du pacte culturel.	3,1	Werkingskosten van de Vaste nationale Cultuurpactcommissie.	12.24 (41)
	Total pour le § 2	162,0	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	548,1	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises :

32.01 (55)	Aide directe à la presse d'opinion	161,0
---------------	---	-------

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 (64)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02 (67)	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse)	10,3

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven :

32.01 (55)	Rechtstreekse hulp aan de opiniëpers	32.01 (55)
---------------	---	---------------

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

33.01 (64)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (64)
33.02 (67)	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)	33.02 (67)

33.03 (70)	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	0,1
33.04 (73)	Dotations au Fonds des primes syndicales ⁽²⁾	134,6
Total pour les articles 33		145,1

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 (73)	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,9
Total pour le chapitre III		309,0

**CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (39)	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	54,4
Total pour le chapitre IV		54,4

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (67)	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre 01		—

Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »

0,1

134,6

145,1

2,9

309,0

54,4

54,4

—

—

911,5

Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping	33.03 (70)
Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies ⁽²⁾	33.04 (73)
Totaal voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.	34.01 (73)
--	---------------

Totaal voor hoofdstuk III.

**HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie	41.01 (39)
---	---------------

Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmerie (<i>pro memorie</i>).	01.01 (67)
---	---------------

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».

⁽¹⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES			TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		
(En millions de francs) (In miljoenen frank)					
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.	
Section 32			Sectie 32		
Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>)			Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten		
11.03 (93)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (93)	
11.04 (96)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (96)	
11.05 (02)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (02)	
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.		
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen et van diensten		
12.01 (96)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	—	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01 (96)	
12.02 (02)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	—	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (02)	
12.03 (05)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	—	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (05)	
12.04 (08)	Location d'installations mécanographiques	—	Huur van mechanografische installaties	12.04 (08)	
12.05 (11)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten et matériële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (11)	

12.06 (14)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	—
12.07 (17)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	—
12.20 (56)	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif	—
12.21 (60)	Activités de formation assurées par la Direction générale de la Sélection et de la Formation ou exercées sous son autorité :	—
(61)	01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université	—
(61)	02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la Sélection et de la Formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées	—
12.22 (62)	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume... ..	—
	Total pour le § 2	—
	Total pour le chapitre I	—

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 (91)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	—
33.02 (94)	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	—
33.03 (97)	Subvention aux organisations syndicales représentatives	—

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 (03)	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	—
	Total pour le chapitre III	—
	Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique ».	—

	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (14)
	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (17)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20 (56)
	Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming :	12.21
	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.	(60)
	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	(61)
	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22 (62)
	Totaal voor § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (91)
	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02 (94)
	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03 (97)

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01 (03)
	Totaal voor hoofdstuk III.	
	Totaal voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (23)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	75,8
11.04 (26)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,7
11.05 (29)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,1
Total pour le § 1		76,6

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (26)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	3,2
12.02 (29)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	18,8
12.03 (32)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	2,5
12.04 (35)	Location d'installations mécanographiques	4,2
12.05 (38)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	3,1

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (23)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (23)
11.04 (26)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (26)
11.05 (29)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (29)
Totaal voor § 1.		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (26)	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01 (26)
12.02 (29)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (29)
12.03 (32)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (32)
12.04 (35)	Huur van mechanografische installaties	12.04 (35)
12.05 (38)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (38)

12.06 (41)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	14,6
12.07 (44)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,6
	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	47,0
12.20 (83)	Conseil national de la Politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement	4,4
12.21 (86)	Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique	5,5
	Total pour le § 2	56,9
	Total pour le chapitre I	133,5

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (93)	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0
	Total pour le chapitre IV	53,0

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (24)	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence Spatiale Européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales ⁽¹⁾ ...	250,0
	Total pour le chapitre 01	250,0
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques ».	436,5
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.	1 457,0

⁽¹⁾ Voir également l'article 7 du texte de la loi.

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (41)
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (44)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20 (83)
Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21 (86)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.	41.01 (93)
Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie ⁽¹⁾ .	01.01 (24)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (51)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	148,3
	Total pour le chapitre 01.	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	148,3
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre ».	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	148,3

Section 32

Secteur « Fonction publique » (*pour mémoire*)

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (78)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

DEEL I

Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica :	01.01 (51)
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	
	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	
	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt » (*pro memorie*)

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica :	01.01 (78)
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	

01.02 (81)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

Total pour le chapitre 01.
Crédits d'engagement
Crédits d'ordonnancement

Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique ».
Crédits d'engagement
Crédits d'ordonnancement

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.04 (17)	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
01.05 (20)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (<i>pour mémoire</i>)... ..	—
01.07 (26)	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisés à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	350,0
01.08 (29)	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	350,0
01.09 (32)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	10,1

Total pour le chapitre 01.
Crédits d'engagement
Crédits d'ordonnancement

Total pour la section 33.
Secteur « Politique et programmation scientifiques » :
Crédits d'engagement
Crédits d'ordonnancement

Total pour la partie I du Titre II.
Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.
Crédits d'engagement
Crédits d'ordonnancement

Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen :	
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	

Totaal voor hoofdstuk 01.
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

Totaal voor sectie 31. — Sector « Openbaar Ambt »
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik (<i>pro memorie</i>):	01.04 (17)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Acties en programma's voor vernieuwing van de spitsstechnologieën op nationaal en internationaal vlak (<i>pro memorie</i>).	01.05 (20)
Acties voor het demonstreren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983):	01.07 (26)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen :	01.08 (29)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika/informatikasysteem :	01.09 (32)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	

Totaal voor hoofdstuk 01.
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

Totaal voor de sectie 33.
Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » :
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

Totaal voor deel I van Titel II.
Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
Vastleggingskredieten.
Ordonnanceringskredieten.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL			TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
			(En millions de francs) (In miljoenen frank)	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
PARTIE II			DEEL II	
Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
Section 01			Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Premier Ministre			Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
Achats de biens meubles durables :			Aankoop van duurzame roerende goederen :	
74.01 (92)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (92)
	Total pour le chapitre VII et la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	1,2	Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	
Section 31			Sectie 31	
Secteur « Premier Ministre »			Sector « Eerste Minister »	
CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de capitaux aux ménages :			Vermogensoverdrachten aan gezinnen :	
52.01 (25)	Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie ...	10,4	Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven. ...	52.01 (25)
	Total pour le chapitre V	10,4	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
Achats de biens meubles durables :			Aankoop van duurzame roerende goederen :	
74.01 (29)	Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	5,0	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (29)
	Total pour le chapitre VII	5,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre ».	15,4	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».	

Section 32

Secteur « Fonction publique » (*pour mémoire*)

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

74.01 (56)	Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	—
Total pour le chapitre VII et la section 32. Secteur « Fonction publique ».		—

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

74.01 (83)	Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.	0,7
Total pour le chapitre VII.		0,7

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population :	
(09)	01. Actions et programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	1 238,1
	Crédits d'ordonnancement	995,2
(10)	02. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la Communauté européenne :	
	Crédits d'engagement	255,6
	Crédits d'ordonnancement	255,6
01.02	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation :	
(12)	01. Programmes et actions financés avant le 31 décembre 1983 (<i>pour mémoire</i>)...	—
(13)	02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984 ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	584,3
	Crédits d'ordonnancement	584,3

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt » (*pro memorie*)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (56)
Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 32. Sector « Openbaar Ambt ».	

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (83)
Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking :	01.01
01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling ⁽¹⁾ :	(09)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
02. Deelneming aan nationale en internationale akties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten :	(10)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land :	01.02
01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983 (<i>pro memorie</i>).	(12)
02. Programma's en akties te financieren vanaf het jaar 1984 ⁽¹⁾ :	(13)
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
01.03 (14)	Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	1 550,0 1 550,0	Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimte-onderzoek en -technologie : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	01.03 (14)
01.06 (23)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international ⁽¹⁾	582,6	Akties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak ⁽¹⁾ .	01.06 (23)
01.10 (35)	Plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	1 800,0 1 800,0	Plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	01.10 (35)
	Total pour le chapitre 01. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	582,6 5 428,0 5 185,1	Totaal voor hoofdstuk 01. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. Secteur « Politique et programmation scientifiques ». Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	583,3 5 428,0 5 185,1	Totaal voor sectie 33. Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ». Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la partie II du Titre II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	599,9 5 428,0 5 185,1	Totaal voor deel II van Titel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le Titre II. — Dépenses de Capital. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	599,9 5 428,0 6 043,5	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	2 056,9 5 428,0 6 043,5	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 9 du texte de la loi.⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1985 — Saldo op 1 januari 1985	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1985 — Saldo op 31 december 1985	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	01 (93)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre » ...	146,5	—	6,9	139,6
60	02 (96)	A	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
60	03 (02)	A	Fonds des primes syndicales (loi du 1 ^{er} septembre 1980) ...	—	134,6	134,6	—
60	04 (05)	A	Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international ...	169,6	579,0	748,0	0,6
60	05 (08)	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL ...	0,1	82,8	82,7	0,2
Totaux pour le Chapitre I ...				316,2	796,4	972,2	140,4

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63	01 (23)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951) ...	0,4	0,1	0,1	0,4
Totaux pour le Chapitre II ...				0,4	0,1	0,1	0,4

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	01 (93)	A	Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ».	60	01 (93)	A
60	02 (96)	A	Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (<i>pro memorie</i>).	60	02 (96)	A
60	03 (02)	A	Fonds voor vakbondspremies (wet van 1 september 1980) ...	60	03 (02)	A
60	04 (05)	A	Fonds voor financiering van akties en programma's voor vernieuwing van de spitsstechnologieën op nationaal en internationaal vlak.	60	04 (05)	A
60	05 (08)	A	Speciaal fonds bestemd tot de dekking van allerhande werkingskosten van het informatica-programma BISTEL.	60	05 (08)	A
Totalen voor Hoofdstuk I.						

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (23)	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).	63	01 (23)	C
Totalen voor Hoofdstuk II.						

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1985 — Saldo op 1 januari 1985	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1985 — Saldo op 31 december 1985	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
CHAPITRE III				HOOFDSTUK III							
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES				FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN							
66	02 (53)	A	Services de programmation de la Politique scientifique — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	66	02 (53)	A
66	04 (59)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifique par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>).	66	04 (59)	A
66	05 (62)	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>).	66	05 (62)	A
66	06 (65)	A	Fonds des primes syndicales	109,1	99,6	99,6	109,1	Fonds voor vakbondspremies	66	06 (65)	A
66	07 (68)	A	Fonds de remploi de redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financées dans le cadre des programmes technologiques sectoriels	10,0	10,0	20,0	—	Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van de sectoriële technologische programma's.	66	07 (68)	A
66	08 (71)	A	Fonds de remploi des avances remboursées par les institutions universitaires dans le cadre des actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie (arrêté royal du 25 mai 1983)	—	1,0	—	1,0	Wederbeleggingsfonds van de voorschotten terugbetaald door de universitaire instellingen in het raam van de akties voor het demonstren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik (koninklijk besluit van 25 mei 1983).	66	08 (71)	A
Totaux pour le Chapitre III				119,1	110,6	119,6	110,1	Totalen voor Hoofdstuk III.			
Totaux pour le Titre IV				435,7	907,1	1 091,9	250,9	Totalen voor Titel IV.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 26 novembre 1984.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget
et de la Politique scientifique,*

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 26 november 1984.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting
en Wetenschapsbeleid,*

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

Section 01

Sectie 01

Dépenses de Cabinet
du Premier MinistreKabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Premier Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Eerste Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	2,1	2,0	1,9	1,9	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Cabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1985	1984	1983	1983	
	—	—	Eng./Vast.	Ordon.	
Crédits supplémentaires années antérieures.	74,2	73,6 (0,2)	71,1 (0,2)	65,8 (0,2)	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	64 875	64 700	62 465	57 165	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	2 300	2 280	2 185	1 980	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	20 750	21 175	22 490	20 415	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	300	300	300	300	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de re- présentation	4 474	4 434	4 575	4 575	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ...	75	75	75	75	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration de l'index	37 676	35 616	35 025	31 800	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 600	3 100	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	64 875	64 700	62 465	57 165	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	2 925	2 900	2 835	2 835	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	1 600	1 600	1 560	1 560	Verlofgeld.
Allocations familiales	800	800	800	800	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Allocations de naissance	25	25	25	25	Geboortetoelagen.
Majoration index	500	475	450	450	Verhoging index.
Totaux	2 925	2 900	2 835	2 835	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	6 400	6 000	5 800	5 800	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	74 200	73 600	71 100	65 800	Algemene Totalen.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	2	—	300 000
Secrétaire du Conseil des Ministres. — Secretaris van de Ministerraad	1	1 079 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	3	597 840	190 000
Chargé de mission. — Opdrachthouder	2	—	170 000
Conseiller. — Adviseur	8 ⁽¹⁾	2 028 670	510 000
Attaché. — Attaché	8	—	400 000
Personnel d'exécution. — Uitvoeringspersoneel	59	2 219 428	2 016 000
Téléphoniste. — Telefonist	3	—	105 000
Conducteur d'auto. — Autobestuurder	9	—	783 000
Total. — Totaal	95	5 924 938	4 474 000
F		10 398 938	
Majoration de 174,54 % (index). — Verhoging 174,54 % (index)		16 893 280	
Augmentations de traitements. — Weddeverhogingen		300 000	
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		150 000	
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen		25 000	
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		800 000	
Pécule de vacances. — Verlofgeld		700 000	
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage		680 000	
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen voor begrafeniskosten		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid		2 625 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen		41 600 000	
Total. — Totaal F		74 172 218	
Arrondi à — Afgerond op F		74 200 000	

⁽¹⁾ Dont 1 part-time.⁽¹⁾ Waarvan 1 part-time.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains Crédits supplémentaires années antérieures.	6,8	5,8 (2,0)	5,4	5,4	Huur van gebouwen en land 122 Bijkredieten vorige jaren.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	F	5 450 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location...	F	85 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	F	1 265 000
Total	F	6 800 000

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	F	5 450 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	F	85 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	F	1 265 000
Totaal	F	6 800 000

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement. Crédits supplémentaires années antérieures.	25,9	24,7 (1,1)	23,3 (3,0)	22,9 (2,6)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1985	1984	1983		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	1 600	1 500	1 400	1 300	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	2 500	2 300	2 300	2 200	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1985	1984	1983		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	4 700	4 500	4 500	4 500	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance ...	400	400	400	300	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	2 200	1 900	1 800	1 800	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 400	1 300	1 300	1 300	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	5 600	5 600	4 500	4 400	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	3 000	2 800	2 700	2 700	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	2 700	2 700	2 700	2 700	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mecanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 800	1 700	1 700	1 700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	25 900	24 700	23 300	22 900	Totalen.

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs)

	1985	1984
	—	—
Crédits supplémentaires années antérieures ...	375,1	207,4

(En milliers de francs)

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank)

	1983	1983
	—	—
Eng./ Vast.	200,9	196,3
	(0,3)	(0,3)

Bijkredieten vorige jaren.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 <i>Salair proprement dit</i>	335 866	184 784	178 155	173 555	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	23 280	13 130	12 940	12 600	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 625	2 080	1 960	1 910	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	117 456	65 168	76 350	74 510	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 424	1 146	2 200	2 200	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	9 982	2 068	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles.	- 4 700	- 625	—	—	Vermindering wegens voorzienbare uit- diensttredingen en oppensioenstellin- gen.
Allocations pour fonctions supérieures.	663	1 082	1 400	1 400	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	1 960	860	860	860	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	196 844	102 261	97 345	94 585	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	11 237	12 824	—	—	Eindejaars toeelage.
Totaux	335 866	184 784	178 155	173 555	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	25 534	14 586	14 275	14 275	<i>Directe toelagen</i> 112
Pécule de vacances	12 530	7 050	7 200	7 200	Verlofgeld.
Allocations familiales	8 340	5 150	5 000	5 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	200	150	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	40	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail. ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	4 424	2 236	1 975	1 975	Verhoging index.
Totaux	25 534	14 586	14 275	14 275	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	13 700	8 030	8 470	8 470	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	375 100	207 400	200 900	196 300	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten		Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief
		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk		
A. — Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de Kanselarij...</i>	38	31	4	33 307 586	—
B. — Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	58	49	35	59 568 051	—
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	151	128	6	120 197 096	—
D. — Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	190	175	19	143 926 382	—
E. — Commission permanente du Pacte culturel — <i>Vaste nationale Cultuurpactcommissie</i>	16	16	—	18 100 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	453	399	64	375 099 115	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	F			375 099 115	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	F			375 100 000	

Le crédit augmente de 167,7 millions de francs. Ceci est dû principalement à l'arrivée au sein du secteur « Premier Ministre » du Secrétariat permanent de recrutement et de la commission permanente du Pacte culturel.

Het krediet stijgt met 167,7 miljoen frank. Dit is voornamelijk te wijten aan de aankomst in de schoot van de sector « Eerste Minister » van het Vast Wervingssecretariaat en van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	9,8	3,7	3,4 (0,1)	3,3 (0,1)	Eigenlijk loon 111
Crédits supplémentaires années antérieures.					Bijkredieten vorige jaren.
(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven
	Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — <i>Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur</i>	3 795
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	105
C. — Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	5 900
Total. — <i>Totaal</i>	9 800

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(En millions de francs)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature	0,4	0,3	0,3	0,4	Loon in natura 115
Décomposition :					
1° Interventions individuelles :					
a) à fonds perdus F	150 000				a) niet terugvorderbaar F 150 000
b) récupérables	—				b) terugvorderbaar —
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	50 000				2° Tussenkomen ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz. 50 000
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	115 000				3° Tussenkomen ten voordele van medische kabinetten ... 115 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	50 000				4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 50 000
5° Interventions en faveur du mess	35 000				5° Tussenkomen ten voordele van de mess 35 000
Total F	400 000				Totaal F 400 000

Art. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.*

(En millions de francs)

Art. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
112 Allocations directes	0,8	0,8	0,8	0,7	Directe toelagen 112

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants-droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente in geval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'art. 7 du texte de la loi).*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het art. 7 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	23,2	1,1	0,9	0,8	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers — Erelonen van advokaten, geneesheren, en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totaux — Totalen
A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — Bestuur van de kanselarij en logistiek bestuur	260	—	260
B. — Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht ...	155	785	940
C. — Secrétariat permanent de recrutement — Vast Wervingssecretariaat	3 400	18 600	22 000
Totaux. — Totalen	3 815	19 385	23 200

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.
— Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.
— Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	69,4	37,0	31,2 (0,4)	28,3 (0,3)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Prévisions ancien art. 12.03 — Vooruitzichten vorig art. 12.03	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiksuitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien (O.C.F.) — Onderhoudsprodukten (C.B.B.)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
Administration de la chancellerie. — Bestuur van de kanselarij	2 280	30	—	450	—	2 760
Administration logistique. — Logistiek Bestuur ...	32 785	30	—	450	100	33 365
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	2 286	27	—	1 445	17	3 775
Secrétariat permanent de recrutement — Vast Wervingssecretariaat	20 350	550	—	8 575	25	29 500
Totaux. — Totalen	57 701	637	—	10 920	142	69 400

Fourniture de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du départe- ment — Publikaties van het departe- ment	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation profession- nelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de kanselarij</i>	2 200	—	50	—	10	20	2 280
Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	31 500	280	900	—	85	20	32 785
Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht.</i>	1 801	105	370	—	10	—	2 286
Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervings- secretariaat</i>	13 325	300	4 500	2 000	125	100	20 350
Totaux. — <i>Totalen</i>	48 826	685	5 820	2 000	230	140	57 701

Frais de bureau

Bureaunkosten

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukkerwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (O.C.F.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (C.B.B.)	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Menues dépenses — Kleine uitgaven		
Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de kanselarij</i>	60	770	400	370	200	400	2 200
Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	110	770	29 650	370	200	400	31 500
Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht.</i>	83	612	205	305	100	496	1 801
Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervings- secretariaat</i>	4 500	1 800	125	2 500	2 500	1 900	13 325
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 753	3 952	30 380	3 545	3 000	3 196	48 826

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	7,7	3,0 (0,1)	2,8 (0,2)	2,9 (0,2)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

NATURE — AARD	1985	1984	1984	1983
		Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L... ..	40 000	40 000	40 000	40 000
P.U. — E.P.	14,00	13,80	13,80	12
Crédits. — Kredieten	560 000	552 000	552 000	480 000
Gaz : — Gas :				
M ³	110 000	110 000	110 000	119 000
P.U. — E.P.	14,00	12,00	12,00	11,90
Crédits. — Kredieten	1 540 000	1 320 000	1 320 000	1 416 100
Essence. — Benzine :				
L... ..	21 900	10 000	10 000	12 000
P.U. — E.P.	30	32	32	28
Crédits. — Kredieten	657 000	320 000	320 000	336 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kW/h	1 495 000	240 000	240 000	200 000
P.U. — E.P.	3,30	3,30	3,30	3,25
Crédits. — Kredieten	4 933 500	792 000	792 000	650 000
Charbon. — Kolen :				
T.	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen.	7 690 500	2 984 000	2 984 000	2 882 100

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses Aard der uitgaven — Consommation énergétique Energieverbruik
A. — Administration de la chancellerie et administration logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i> F	2 232 000
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	868 000
C. — Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	4 600 000
Totaux. — Totalen F	7 700 000

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	10,9	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Continuation de l'automatisation des tâches manuelles auprès du Secrétariat permanent de Recrutement.

Voortzetting van de automatisatie van de manuele taken bij het Vast Wervingssecretariaat.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	13,1	11,1 (0,1)	10,4 (0,5)	9,7 (0,5)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. — Administration de la chancellerie. — <i>Bestuur van de kanselarij</i>	135	100	15	100	350
B. — Administration logistisque. — <i>Logistiek Bestuur</i>	185	50	15	115	365
C. — Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	3 780	1 120	5 775	210	10 885
D. — Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1 140	50	300	10	1 500
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 240	1 320	6 105	435	13 100

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains Crédits supplémentaires années antérieures.	19,1	11,9 (1,6)	9,9	14,4	Huur van gebouwen en land 122 Bijkredieten vorige jaren.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	12 000 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	200 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	6 900 000
Total F	19 100 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	12 000 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	6 900 000
Totaal F	19 100 000

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,3	0,1	0,1	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	0,2	0,2	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	0,3	1,1	0,9	Specifieke aankopen 123

Art. 12.22 — *Dépenses de fonctionnement
du Centre d'études de la réforme de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 12.22 — *Werkingskosten van het Studiecentrum
voor de hervorming van de Staat.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,5	0,8	0,3	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.23 — *Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du
programme d'informatique du Gouvernement (BISTEL) (voir également
l'art. 8 du texte de la loi).*

(En millions de francs)

Art. 12.23 — *Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het
informaticaprogramma van de Regering (BISTEL) (zie ook het art. 8 in de
wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	14,5	13,8	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation du crédit suite à la signature du contrat définitif.

Stijging van het krediet ten gevolge van de ondertekening van het definitief contract.

Art. 12.24 — *Dépenses de fonctionnement
de la Commission permanente du pacte culturel.*

(En millions de francs)

Art. 12.24 — *Werkingskosten
van de Vaste nationale Cultuurpactcommissie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	3,1	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats; rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration F	600 000
2. Dépenses d'entretien de locaux	400 000
3. Consommation énergétique	300 000
4. Acquisition d'ouvrages et de publications	400 000
5. Fournitures de bureau, papier, impressions	500 000
6. Photocopies	350 000
7. Publications	100 000
8. Indemnités généralement quelconques	400 000
Total F	3 050 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten; bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de administratie behorende personen F	600 000
2. Onderhoudsuitgaven van lokalen	400 000
3. Energieverbruik	300 000
4. Aanschaffen van werken en publikaties	400 000
5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken	500 000
6. Fotocopieën	350 000
7. Publikaties	100 000
8. Allerhande vergoedingen	400 000
Totaal F	3 050 000

CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

Art. 32.01. — *Aide directe à la presse d'opinion.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
322 Subsides aux entreprises privées	161,0	161,0	151,3	151,3	Subsidies aan privé-bedrijven 322

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonn- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,1	0,1	0,1	—	Andere inkomensoverdrachten aan gezin- 33.61 nen.

Art. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

(En millions de francs)

Art. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	10,3	10,3	10,3	10,3	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Ce subside se subdivise comme suit :

- subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 4 000 000 de francs;
- intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 6 300 000 francs.

Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :

- toelage tot bevordering van de geschreven pers : 4 000 000 frank;
- tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 6 300 000 frank.

Art. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,1	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Art. 33.04. — *Dotations au Fonds des primes syndicales.*

(Voir également l'article 6 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 33.04. — *Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies.*

(Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	134,6	134,6	234,0	234,0	Andere inkomensoverdrachten aan gezin- 33.61 nen.

Transferts de revenus à l'étranger

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement
d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Bijdrage van België in de werkingskosten
van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
413 Organisations internationales établies dans le pays	2,9	2,7	2,4	2,4	Internationale instellingen in het binnen- 413 land.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entrepriseArt. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge
d'Information et de Documentation.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakterArt. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut
voor Voorlichting en Documentatie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
413 Transferts de revenus aux autres institu- tions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	54,4	51,5	47,1	43,3	Inkomstenoverdrachten aan andere instel- lingen van openbaar nut, zonder be- drijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les
charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consom-
mation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten voor de hele
begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der
consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	—	—	Niet verdeeld 01

Section 32

Secteur « Fonction publique »
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

	1985	1984
Crédits supplémentaires années antérieures	—	466,5

(En milliers de francs)

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

	1983 Eng./ Vast.	1983 Ordon.
Bijkredieten vorige jaren.	423,9 (0,7)	407,3 (0,7)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit dont :	—	421 438	381 520	364 920	Eigenlijk loon 111 waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	27 330	24 740	23 660	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	1 310	1 240	1 100	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	139 604	171 500	163 900	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	3 200	2 471	2 471	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	—	16 300	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	—	—	—	—	Vermindering wegens voorzienbare uit- dienststredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	1 611	2 011	2 011	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	—	2 100	2 100	2 100	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	231 173	203 438	194 438	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	27 450	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	421 438	381 520	364 920	Totalen.
112 Allocations directes	—	29 274	27 380	27 380	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	—	16 256	16 973	16 973	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	8 408	3 542	3 542	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	—	150	150	150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	150	150	150	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	—	4 310	6 565	6 565	Stijging van de index.
Totaux	—	29 274	27 380	27 380	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	15 788	15 000	15 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	466 500	423 900	407 300	Algemene totalen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs)

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het kijkpersoneel.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit Crédits supplémentaires années antérieures.	—	7,2	7,3 (0,7)	5,7 (0,7)	Eigenlijk loon 111 Bijkredieten vorige jaren.

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

(En millions de francs)

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
115 Salaire en nature	—	0,4	0,4	0,4	Loon in natura 115

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	22,4	18,3	17,8	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	*Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement .. Crédits supplémentaires années antérieures.	—	47,2 (6,8)	31,5 (1,7)	34,2 (1,7)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement .. Crédits supplémentaires années antérieures.	—	16,5 (9,0)	5,8 (4,8)	5,9 (4,7)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren.

NATURE — AARD	1985	1984 Ajusté — Aangepast	1984 Initial — Oorspronkelijk	1983 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L.... ..	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Gaz : — Gas :				
M ³	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Essence. — Benzine :				
L.... ..	—	12 000	13 000	13 000
P.U. — E.P.	—	30,00	30,00	30,00
Crédits. — Kredieten	—	360 000	390 000	390 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kWh	—	388 300	400 000	400 000
P.U. — E.P.	—	3,90	4,00	4,00
Crédits. — Kredieten	—	1 514 000	1 600 000	1 600 000
Charbon. — Kolen :				
T.	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—

Il n'est pas possible de donner la consommation d'énergie étant donné que les factures de la Régie des Bâtiments ne mentionnent pas les données requises.

Het is niet mogelijk de uitgaven voor energieverbruik op te geven daar de facturen van de Regie der Gebouwen de vereiste gegevens niet vermelden.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	7,5	5,7	3,7	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijk, personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ..	—	5,3	4,8	3,8	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	—	26,8	34,9	24,0	Huur van gebouwen en land 122

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ..	—	0,9	0,8	1,0	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	17,2	13,5	10,5	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la Sélection et de la Formation ou exercées sous son autorité :*

01. *Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université.*

02. *Missions diverses assumées par la Direction générale de la Sélection et de la Formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming :*

01. *Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.*

02. *Allelei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	31,0	24,9	18,4	Specifieke aankopen 123

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	—	76,9	79,1	76,7	Specifieke aankopen 123
43 Transferts de revenus aux communes ...	—	0,6	0,6	0,5 (0,2)	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten. 43
Totaux	—	77,5	79,7	77,2 (0,2)	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures.					Bijkredieten vorige jaren.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	—	0,1	0,1	—	Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen. 33.61

Art. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

(En millions de francs)

Art. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	—	0,2	0,2	0,2	Inkomensoverdrachten aan instellingen 33.32 voor culturele doeleinden.

Art. 33.03. — *Subvention aux organisations syndicales représentatives.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts de revenus aux institutions	—	30,0	30,0	41,6	Andere inkomensoverdrachten aan instellingen. 33.62

Transferts de revenus à l'étranger

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays	—	0,4	0,4	0,4	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

1985	1984
—	—
75,8	71,4

(En milliers de francs)

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

1983	1983
—	—
Eng./Vast.	Ordon.
67,1	66,3

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	67 431	63 546	58 891	58 154	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	4 874	4 642	4 220	4 220	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	933	838	691	604	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	25 459	24 739	24 391	24 091	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	373	730	401	401	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	—	—	—	—	Vermindering wegens voorzienbare uit- diensttredingen en oppensioenstellin- gen.
Allocations pour fonctions supérieures ...	—	418	254	254	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	295	298	308	282	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	39 981	36 063	33 537	33 126	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 323	1 298	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	67 431	63 546	58 891	58 154	Totalen.
112 Allocations directes	4 838	4 545	5 084	4 941	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	2 012	1 977	1 803	1 670	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 588	1 468	2 031	2 031	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	140	140	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	1 098	960	1 150	1 140	Verhoging index.
Totaux	4 838	4 545	5 084	4 941	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	3 531	3 309	3 125	3 125	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	75 800	71 400	67 100	66 220	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Définitif — Definitief	Temporaire — Tijdelijk			
Services de programmation de la Politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid</i>	77	67	3	75 158 000	1	642 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	77	67	3	75 158 000	1	642 000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	75 800 000					

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	0,7	0,7	0,6	0,6	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — <i>Aard der uitgaven</i>
	Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — <i>Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties</i>
Services de programmation de la Politique scientifique et Conseil national de la Politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.</i>	700
Total. — <i>Totaal</i>	700

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux*

(En millions de francs)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature	0,1	0,6	0,1	0,1	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :		
a) à fonds perdus F	100 000	
b) récupérables	—	
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	—	
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	—	
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	—	
5° Interventions en faveur du mess	—	
Total F	100 000	

Ontleding :

1° Individuelle tussenkomsten :		
a) niet terugvorderbaar F	100 000	
b) terugvorderbaar	—	
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	—	
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	—	
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	—	
5° Tussenkomsten ten voordele van de mess... ..	—	
Totaal F	100 000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'art. 7 du texte de la loi).*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het art. 7 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	3,2	3,2	3,4	2,2	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers — Erelonen van advokaten, geneesheren, en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totaux — Totalen
Services de programmation de la Politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid</i>	3 100	100	3 200

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.
— Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.
— Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémenaires années antérieures.	18,8	18,0	13,1 (0,3)	12,1 (0,3)	Algemene werkingskosten 121 Bijkredieten vorige jaren

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van de lokalen	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien (O.C.F.) — Onderhouds- produkten (C.B.B.)
Services de programmation de la Politique scientifique et Conseil national de la Politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ...	890	3 300	57

SERVICES — DIENSTEN	Frais de bureau — Bureaunkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'adminis- tration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
Services de programmation de la Politique scientifique et Conseil national de la Politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	8 300	—	4 098	2 050	105	—	18 800

Frais de bureau
(En milliers de francs)

Bureaunkosten
(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukkerij, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques (O.C.F.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (C.B.B.)	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Menus dépenses — Kleine uitgaven		
Services de programmation de la Politique scientifique et Conseil national de la Politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	763	1 540	703	234	4 942	118	8 300

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,5	2,3	2,3	2,2	Algemene werkingskosten 121

NATURE — AARD	1985	1984 Initial — Oorspronkelijk	1983 Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie :</i>			
L.	80 000	80 000	80 000
P.U. — E.P.	15,10	14,45	14,07
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 208 000	1 156 000	1 125 600
Essence : — <i>Benzine :</i>			
L.	7 000	7 000	7 000
P.U. — E.P.	30,83	29,50	29,45
Crédits. — <i>Kredieten</i>	215 810	206 500	206 150
Electricité : — <i>Elektriciteit :</i>			
kWh	165 000	160 000	154 515
P.U. — E.P.	5,96	5,70	5,58
Crédits. — <i>Kredieten</i>	983 400	912 000	862 194
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen.</i>	2 407 210	2 274 500	2 193 944

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	4,2	4,2	4,0	4,0	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	3,1	2,9	2,7	2,3	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
Services de programmation de la Politique scientifique et Conseil national de la Politique scientifique. — Dien- sten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	450	—	30	2 620	3 100

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	14,6	12,6	11,7	11,9	Huur van gebouwen en land 122

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	14 385 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location... ..	215 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total F	14 600 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	14 385 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	215 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal F	14 600 000

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,6	0,5	0,4	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Conseil national de la Politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	4,4	4,1	4,0	4,2	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.21. — *Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ...	5,5	3,5	0,5	0,5	Specifieke aankopen ... 123

Ce crédit est destiné au financement d'actions en vue d'informer les milieux intéressés et de promouvoir auprès de ceux-ci les décisions prises en matière de politique scientifique et d'innovation technologique.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties die tot doel hebben de geïnteresseerde middelen in te lichten en bij hen de beslissingen te promoveren genomen in verband met het wetenschapsbeleid en de technologische vernieuwing.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954 ...	53,0	53,0	52,5	52,5	Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (loi du 13 avril 1960).

Intresten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (wet van 13 april 1960).

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence Spatiale Européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales.*

(Voir également l'article 7 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimte-technologie.*

(Zie ook het artikel 7 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	250,0 ⁽¹⁾	247,0	212,7	200,5	Niet verdeeld 01

	En millions de francs
Décomposition du crédit :	
Contribution au budget général de l'E.S.A.	164,1
Contribution aux frais d'entretien de la base de Kourou ...	65,9
Dépenses diverses de gestion et de contrôle comptable et techni- que ainsi que d'études et de travaux expérimentaux belges ...	20,0
Crédit inscrit	250,0

⁽¹⁾ Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

	In miljoenen frank
Samenstelling van het krediet :	
Bijdrage in de algemene begroting van het E.R.A.	164,1
Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kourou	65,9
Diverse uitgaven inzake beheer en boekhoudkundige en techni- sche controle alsook voor de Belgische experimentele studies en werken	20,0
Uitgetrokken krediet	250,0

⁽¹⁾ Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

**Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements**

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

*Art. 01.01. — Dépenses de toute nature
relatives à l'introduction de l'informatique.*

Engagements :

Engagements 1983 et années antérieures F	62 976 873
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	273 923 127
Crédits ajustés 1984	258 300 000
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'engagement F	595 200 000
---------------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et années antérieures F	50 933 466
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	199 066 534
Crédits ajustés 1984	196 900 000
Autorisations 1985	148 300 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	595 200 000
---	-------------

Section 32

Secteur « Fonction publique » (pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

*Art. 01.01. — Dépenses de toute nature
relatives à l'introduction de l'informatique.*

Engagements :

Engagements 1983 F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	11 900 000
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'engagement F	11 900 000
---------------------------------------	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 F	—
Crédits ajustés 1984	—
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F	—
---	---

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

**Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma**

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

*Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard
in verband met de invoering van de informatica.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vorige jaren F	62 976 873
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings- jaar 1984	273 923 127
Aangepaste kredieten 1984	258 300 000
Machtigingen 1985	—

Nieuw vastleggingsplafond F	595 200 000
------------------------------------	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren F	50 933 466
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings- jaar 1984	199 066 534
Aangepaste kredieten 1984	196 900 000
Machtigingen 1985	148 300 000

Nieuw ordonnanceringsplafonds F	595 200 000
--	-------------

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt » (pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

*Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard
in verband met de invoering van de informatica.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings- jaar 1984	11 900 000
Aangepaste kredieten 1984	—
Machtigingen 1985	—

Nieuw vastleggingsplafond F	11 900 000
------------------------------------	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 F	—
Aangepaste kredieten 1984 E	—
Machtigingen 1985	—

Nieuw ordonnanceringsplafond F	—
---------------------------------------	---

Art. 01.02. — Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux.

<i>Engagements :</i>				
Crédits ajustés 1984	...	...	F	71 400 000
Autorisations 1985...	...	...		—
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	71 400 000
<i>Ordonnancements :</i>				
Crédits ajustés 1984	...	...	F	—
Autorisations 1985...	...	...		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	—

Section 33

Secteur « Politique et programmation scientifiques »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.04. — Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental (pour mémoire).

<i>Engagements :</i>				
Engagements 1983 et années antérieures	...	...	F	464 879 455
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	...	...		2 120 545
Crédits ajustés 1984	...	...		—
Autorisations 1985...	...	...		—
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	467 000 000
<i>Ordonnancements :</i>				
Ordonnancements 1983 et années antérieures	...	...	F	329 526 966
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	...	...		2 473 034
Crédits ajustés 1984	...	...		135 000 000
Autorisations 1985...	...	...		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	(¹) 467 000 000

Acquisition par l'Etat belge d'un navire devant servir à une gestion rationnelle de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

Art. 01.05. — Actions et programmes d'innovations dans les technologies de pointe sur le plan national et international (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 01.02. — Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen.

<i>Vastleggingen :</i>				
Aangepaste kredieten 1984	...	...	F	71 400 000
Machtigingen 1985	...	...		—
Nieuw vastleggingsplafond	...	...	F	71 400 000
<i>Ordonnanceringen :</i>				
Aangepaste kredieten 1984	...	...	F	—
Machtigingen 1985	...	...		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	F	—

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid en programmatie »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.04. — Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik (pro memorie).

<i>Vastleggingen :</i>				
Vastleggingen 1983 en vorige jaren	...	...	F	464 879 455
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	...	...		2 120 545
Aangepaste kredieten 1984	...	...		—
Machtigingen 1985	...	...		—
Nieuw vastleggingsplafond	...	...	F	467 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>				
Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren	...	...	F	329 526 966
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	...	...		2 473 034
Aangepaste kredieten 1984	...	...		135 000 000
Machtigingen 1985	...	...		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	F	(¹) 467 000 000

Aanschaffing door de Belgische Staat van een schip bestemd voor een doelmatig beheer van de Noordzee en de Scheldemonding.

Art. 01.05. — Acties en programma's voor vernieuwing van de spijstechnologieën op nationaal en internationaal vlak (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	—	—	20,0	471,8	Niet verdeeld 01

(¹) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

(¹) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

Art. 01.07. — *Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983).*

Engagements :

Engagements 1983	F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		1 500 000 000

Crédits ajustés 1984	—
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'engagement	F	1 500 000 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		450 000 000

Crédits ajustés 1984	350 000 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	350 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 150 000 000
--------------------------------------	---	---------------

Financement d'actions spécifiques aux plans de la recherche-développement, de la mise au point et de la démonstration des techniques nouvelles permettant une utilisation plus rationnelle de l'énergie dans les institutions universitaires.

Art. 01.08. — *Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications.*

Engagements :

Engagements 1983	F	1 000 000 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		—

Crédits ajustés 1984	—
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'engagement	F	1 000 000 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		200 000 000

Crédits ajustés 1984	300 000 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	350 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	850 000 000
--------------------------------------	---	-------------

Art. 01.09. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique.*

Engagements :

Engagements 1983	F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		45 200 000

Crédits ajustés 1984	21 400 000
Autorisations 1985	—

Plafond nouveau d'engagement	F	66 600 000
-------------------------------------	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	F	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		39 300 000

Crédits ajustés 1984	17 200 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	10 100 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	66 600 000
--------------------------------------	---	------------

Crédits destinés à la mise en place, au sein des Services de programmation de la Politique scientifique, d'un projet-pilote de bureautique/informatique ayant pour objectifs :

- la démonstration d'équipements originaux conçus en Belgique;
- la valorisation et l'exploitation de données obtenues dans les programmes de R/D nationaux et internationaux;
- une meilleure gestion par l'introduction d'un système bureautique/informatique intégré.

⁽¹⁾ Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

Art. 01.07. — *Acties voor het demonstreren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983	F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		1 500 000 000

Aangepaste kredieten 1984	—
Machtigingen 1985	—

Nieuw vastleggingsplafond	F	1 500 000 000
----------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		450 000 000

Aangepaste kredieten 1984	350 000 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	350 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 150 000 000
-------------------------------------	---	---------------

Financiering van specifieke acties op het vlak van onderzoek-ontwikkeling, het uitwerken en het demonstreren van nieuwe technieken die een meer rationeel energieverbruik in de universitaire instellingen mogelijk maken.

Art. 01.08. — *Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983	F	1 000 000 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		—

Aangepaste kredieten 1984	—
Machtigingen 1985	—

Nieuw vastleggingsplafond	F	1 000 000 000
----------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		200 000 000

Aangepaste kredieten 1984	300 000 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	350 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	850 000 000
-------------------------------------	---	-------------

Art. 01.09. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautica/informaticasysteem.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983	F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		45 200 000

Aangepaste kredieten 1984	21 400 000
Machtigingen 1985	—

Nieuw vastleggingsplafond	F	66 600 000
----------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	F	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotings-jaar 1984		39 300 000

Aangepaste kredieten 1984	17 200 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	10 100 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	66 600 000
-------------------------------------	---	------------

Kredieten bestemd voor de invoering, bij de Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid, van een piloot-project inzake bureautica/informatica met als doelstellingen :

- de demonstratie van originele uitrustingen van Belgische oorsprong;
- de valorisatie en de exploitatie van gegevens bekomen door de nationale en internationale programma's voor onderzoek en ontwikkeling;
- een beter beheer door de invoering van een geïntegreerd bureautica/informaticasysteem.

⁽¹⁾ Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissements

Section 01

Dépenses de Cabinet du Premier Ministre

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

DEEL II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobi- lier, matériel)... ..	0,5	0,2	0,6	0,6	Aankoop van ander materieel (machines, 742 meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,7	1,0	0,6	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (autovoer- 741 tuigen).
Total	1,2	1,2	1,2	0,9	Totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Décomposition	1985	1984	1983		Ontleding
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	250	150	150	150	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	250	50	450	450	3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieeel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	700	1 000	600	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	1 200	1 200	1 200	900	Totaal.

Les acquisitions prévues pour 1985 concernent le remplacement de cinq machines à écrire électriques usagées, l'achat d'un complément de mobilier et de matériel et le remplacement d'un véhicule (il s'agit d'un véhicule de marque Mercedes de l'année 1979 ayant parcouru au 1^{er} juillet 1984, 185 000 km.).

De voor 1985 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffen de vervanging van vijf afgeschreven elektrische schrijfmachines, de aankoop van bijkomend meubilair en materieel alsook de vervanging van een voertuig (het betreft een voertuig van het merk Mercedes van het jaar 1979 dat op 1 juli 1984 185 000 km heeft afgelegd).

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

Art. 52.01. — *Subside à la Fondation royale
en vue de promouvoir la qualité de la vie.*

(En millions de francs)

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Art. 52.01. — *Toelage aan de Koninklijke Stichting
tot bevordering van de kwaliteit van het leven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
522 Transferts de capitaux aux ménages ...	10,4	5,8	5,8	5,8	Vermogensoverdrachten aan gezinnen. 522

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel
et de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel
en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel que celui de transport... ..	3,1	1,8	3,5	2,3 (0,1)	Aankoop van ander materieel dan ver- 742 voermaterieel.
741 Achat de matériel de transport	1,9	—	0,9	0,9	Aankoop vervoermaterieel 741
Total	5,0	1,8	4,4	3,2 (0,1)	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures.			(—)		Bijkredieten vorige jaren.

Services :

Administration de la Chancellerie	250 000
Administration logistique	1 050 000
Comité supérieur de contrôle	1 700 000
Secrétariat permanent de recrutement	1 000 000
Commission permanente du Pacte culturel	1 000 000
Total	5 000 000

Diensten :

Bestuur van de Kanselarij	250 000
Logistiek bestuur	1 050 000
Hoog Comité van Toezicht	1 700 000
Vast Wervingssecretariaat	1 000 000
Vaste Nationale Cultuurpactcommissie	1 000 000
Totaal	5 000 000

Les crédits sont destinés :

1. Administration de la Chancellerie :

— au remplacement de machines à écrire usagées	F	100 000
— à l'achat de mobilier		150 000

Total F 250 000

2. Administration Logistique :

— au remplacement de véhicules, un acheté en 1972 ayant parcouru 285 000 km et un autre acheté en 1974 ayant parcouru 90 000 km en ville	F	670 000
— au remplacement de machines à écrire usagées		100 000
— à l'achat de mobilier de classement		150 000
— à l'achat de matériel divers		130 000

Total F 1 050 000

3. Comité supérieur de Contrôle :

— à l'achat de trois terminaux	F	600 000
— à l'achat de mobilier et de matériel divers		200 000
— à l'achat de deux véhicules		900 000

Total F 1 700 000

4. Secrétariat permanent de Recrutement :

— à l'achat de mobilier	F	200 000
— à l'achat de matériel divers		500 000
— au remplacement d'un véhicule Peugeot de l'année 1981 ayant parcouru 125 000 km		300 000

Total F 1 000 000

5. Commission permanente du Pacte culturel :

— à l'achat de quatre machines à écrire	F	200 000
— à l'achat de mobilier		800 000

Total F 1 000 000

De kredieten zijn bestemd :

1. Bestuur van de Kanselarij :

— voor de vervanging van versleten schrijfmachines	F	100 000
— voor de aankoop van meubilair		150 000

Totaal F 250 000

2. Logistiek Bestuur :

— voor de vervanging van voertuigen : één aangekocht in 1972 dat 285 000 km heeft afgelegd en een ander aangekocht in 1974 en dat 90 000 km heeft afgelegd in de stad	F	670 000
— voor de vervanging van versleten schrijfmachines		100 000
— voor de aankoop van klasseermeubelen		150 000
— voor de aankoop van divers materieel		130 000

Totaal F 1 050 000

3. Hoog Comité van Toezicht :

— voor de aankoop van drie terminals	F	600 000
— voor de aankoop van meubilair en divers materieel		200 000
— voor de aankoop van twee wagens		900 000

Totaal F 1 700 000

4. Vast Wervingssecretariaat :

— voor de aankoop van meubilair	F	200 000
— voor de aankoop van divers materieel		500 000
— voor de vervanging van een voertuig Peugeot van het jaar 1981 dat 125 000 km heeft afgelegd		300 000

Totaal F 1 000 000

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie :

— voor de aankoop van vier schrijfmachines	F	200 000
— voor de aankoop van meubilair		800 000

Totaal F 1 000 000

Section 32

Secteur « Fonction publique » (pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

(En millions de francs)

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt » (pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel que celui de transport... ..	—	3,5	13,1	4,0	Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel. 742
741 Achat de matériel de transport	—	—	0,4	0,4	Aankoop vervoermaterieel. 741
Total	—	3,5	13,5	4,4	Totaal.

Section 33			Sectie 33		
Secteur « Politique et programmation scientifiques »			Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »		
CHAPITRE VII			HOOFDSTUK VII		
INVESTISSEMENTS (CIVILS)			INVESTERINGEN (CIVIELE)		
Achats de biens meubles durables			Aankoop van duurzame roerende goederen		
Art. 74.01. — <i>Achat de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.</i>			Art. 74.01. — <i>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.</i>		
(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,7	0,7	0,7	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport	—	0,3	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
Total	0,7	1,0	0,7	0,7	Totaal.

Les crédits prévus sont destinés à l'achat et au remplacement de mobilier et de matériel.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd voor de aankoop en de vervanging van meubilair en materieel.

CHAPITRE 01			HOOFDSTUK 01		
DIVERS			DIVERSEN		
Non réparti économiquement			Niet-economisch verdeeld		
Art. 01.01. — <i>Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.</i>			Art. 01.01. — <i>Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.</i>		
01. Actions et programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement.			01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling.		
(Voir également l'article 10 du texte de la loi).			(Zie ook het artikel 10 in de wettekst).		
<i>Engagements :</i>			<i>Vastleggingen :</i>		
Engagements 1983 et années antérieures	F	4 465 238 862	Vastleggingen 1983 en vorige jaren	F	4 465 238 862
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		1 091 161 138	Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984.		1 091 161 138
Crédits ajustés 1984		1 662 500 000	Aangepaste kredieten 1984		1 662 500 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾		1 238 100 000	Machtigingen 1985 ⁽¹⁾		1 238 100 000
Plafond nouveau d'engagement	F	8 457 000 000	Nieuw vastleggingsplafond	F	8 457 000 000
<i>Ordonnancements :</i>			<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnancements 1983 et années antérieures	F	3 339 173 174	Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren	F	3 339 173 174
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		1 695 126 826	Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984.		1 695 126 826
Crédits ajustés 1984		1 434 500 000	Aangepaste kredieten 1984		1 434 500 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾		995 200 000	Machtigingen 1985 ⁽¹⁾		995 200 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	7 464 000 000	Nieuw ordonnanceringsplafond	F	7 464 000 000

⁽¹⁾ Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

⁽¹⁾ Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

02. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la Communauté européenne.

Engagements :

Crédits ajustés 1984	F	40 000 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾		255 600 000

Plafond nouveau d'engagement	295 600 000
-------------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1984	F	40 000 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾		255 600 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	.E	295 600 000
---	----	-------------

Art. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

01. Programmes et actions financés avant le 31 décembre 1983 (pour mémoire).

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceren	
01 Non ventilé	—	—	637,4	465,3	Niet verdeeld 01

02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984 (voir également l'article 10 du texte de la loi).

Engagements :

Crédits ajustés 1984	542 300 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	584 300 000

Plafond nouveau d'engagement	1 126 600 000
-------------------------------------	---------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1984	542 300 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	584 300 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	1 126 600 000
---	---------------

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationale.

Art. 01.03. — *Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales.*

Engagements :

Crédits ajustés 1984	1 340 100 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	1 550 000 000

Plafond nouveau d'engagement	2 890 100 000
-------------------------------------	---------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1984	1 340 100 000
Autorisations 1985 ⁽¹⁾	1 550 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	2 890 100 000
---	---------------

⁽¹⁾ Crédit repris au Programme budgétaire de la Politique scientifique.

02. Deelneming aan nationale en internationale akties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1984	F	40 000 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾		255 600 000

Nieuw vastleggingsplafond	295 600 000
----------------------------------	-------------

Ordonnanceren :

Aangepaste kredieten 1984	F	40 000 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾		255 600 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	.E	295 600 000
-------------------------------------	----	-------------

Art. 01.02. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983 (pro memorie).

(In miljoenen frank)

02. Programma's en akties te financieren vanaf het jaar 1984 (zie ook het artikel 10 in de wettekst).

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1984	542 300 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	584 300 000

Nieuw vastleggingsplafond	1 126 600 000
----------------------------------	---------------

Ordonnanceren :

Aangepaste kredieten 1984	542 300 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	584 300 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	1 126 600 000
-------------------------------------	---------------

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksakties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering, tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrentieel niveau te bereiken.

Art. 01.03. — *Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie.*

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1984	1 340 100 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	1 550 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	2 890 100 000
----------------------------------	---------------

Ordonnanceren :

Aangepaste kredieten 1984	1 340 100 000
Machtigingen 1985 ⁽¹⁾	1 550 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	2 890 100 000
-------------------------------------	---------------

⁽¹⁾ Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

Art. 01.06. — *Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.*
(Voir également l'article 9 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 01.06. — *Akties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak.*
(Zie ook het artikel 9 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	582,6 ⁽¹⁾	547,0	524,4	521,5	Niet verdeeld 01

Ce crédit est destiné au financement d'actions et de programmes qui s'intègrent dans la politique gouvernementale en vue d'améliorer la compétitivité de l'industrie et des services, d'alléger l'influence défavorable actuelle des commandes publiques sur la balance des paiements et d'accroître la valeur ajoutée des équipements et produits de technologie avancée fabriqués en Belgique.

Art. 01.10. — *Plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique.*

Engagements :

Autorisations 1985⁽¹⁾ 1 800 000 000

Ordonnancements :

Autorisations 1985⁽¹⁾ 1 800 000 000

Exécution de la déclaration gouvernementale du 15 mars 1984. Tranche 1985 d'un programme visant à amener progressivement la dépense publique de R-D à 2,8 % du budget de l'Etat en 1989 (hors dette publique et dotations aux Communautés et Régions).

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties en programma's die in het raam van het regeringsbeleid tot doel hebben het concurrentie vermogen van de nijverheid en de diensten te verbeteren, de huidige ongunstige weerslag van de overheidsbestellingen op de betalingsbalans te milderen en de toegevoegde waarde van de uitrusting en andere in België vervaardigde produkten van geïmporteerde technologie, te verhogen.

Art. 01.10. — *Plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België.*

Vastleggingen :

Machtigingen 1985⁽¹⁾ 1 800 000 000

Ordonnanceringen :

Machtigingen 1985⁽¹⁾ 1 800 000 000

Uitvoering van de Regeringsverklaring van 15 maart 1984. Schijf 1985 van een programma dat tot doel heeft de overheidsuitgave voor onderzoek en ontwikkeling geleidelijk op te voeren tot 2,8 % van de Rijksbegroting in 1989 (buiten de Rijksschuld en de dotaties aan Gemeenschappen en Gewesten).

⁽¹⁾ Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

⁽¹⁾ Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma Wetenschapsbeleid.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*
— *Secteur « Premier Ministre ».*

(En millions de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie
en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).*
— *Sector « Eerste Minister ».*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	146,5	165,4	165,4	Overgedragen saldo 990
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes.	146,5	165,4	165,4	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir (répartition)	6,9	18,9	—	Uitgaven te voorzien (verdeling) 03
Totaux des dépenses.	6,9	18,9	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	139,6	146,5	165,4	Nieuw saldo 950

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1985 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Art. 60.03.A. — *Fonds des primes syndicales
(loi du 1^{er} septembre 1980).*

(En millions de francs)

Het op 1 januari 1985 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de aan de gang zijnde contracten alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

Art. 60.03.A. — *Fonds voor vakbondspremies
(wet van 1 september 1980).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	130,5	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
D'origine budgétaire (transfert de l'art. 33.04. — Section 31. — Titre I)	134,6	134,6	234,0	Van budgettaire oorsprong (transfer van het art. 33.04. — Sectie 31. — Titel I).
Totaux solde et recettes.	134,6	134,6	364,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir	134,6	134,6	364,5	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	134,6	134,6	364,5	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 60.04.A. — Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.

(En millions de francs)

Art. 60.04.A. — Fonds voor financiering van akties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	169,6	275,1	500,0	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Redevances	2,0	1,0	—	— Vergoedingen.
— D'origine budgétaire (transfert de l'art. 01.06. — Section 33. — Partie II — Titre II et art. G1.05. — Partie I — Titre II)	577,0	693,5	706,5	— Van budgettaire oorsprong (transfert van het art. 01.06. — Sectie 33. — Deel II. — Titel II en art. 01.05 — Deel II — Titel II).
Totaux solde et recettes.	748,6	969,6	1 206,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir	748,0	800,0	931,4	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	748,0	800,0	931,4	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,6	169,6	275,1	Nieuw saldo 950

Art. 60.05.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement général quelconques du programme informatique BISTEL.

(En millions de francs)

Art. 60.05.A. — Speciaal fonds bestemd tot de dekking van allerhande werkingskosten van het informaticaprogramma BISTEL.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	0,1	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
D'origine budgétaire : 460 Transferts de revenus (art. 12.23. — Section 31 — Titre I)	82,7	6,0	—	Van budgettaire oorsprong : 460 Inkomensoverdrachten (art. 12.23. — Sectie 31 — Titel I).
Particulières, non patrimoniales : versements de tiers	0,1	0,1	—	Bijzondere, niet-patrimoniale : stortingen door derden.
Totaux solde et recettes.	82,9	6,1	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	82,7	6,0	—	Algemene werkingskosten 121
Totaux des dépenses.	82,7	6,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,2	0,1	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).

(En millions de francs)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	0,4	0,4	0,4	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursement de prêts	0,1	0,1	0,1	Terugbetaling van leningen 870
Totaux solde et recettes.	0,5	0,5	0,5	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	0,1	0,1	0,1	Toegestane leningen 820
Totaux des dépenses.	0,1	0,1	0,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,4	0,4	0,4	Nieuw saldo 950

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de door de begunstigen van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidig artikel.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.06.A. — Fonds des primes syndicales.

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.06.A. — Fonds voor vakbondspremies.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	109,1	109,1	29,6	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Recettes	99,6	99,6	174,0	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes.	208,7	208,7	203,6	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir	99,6	99,6	94,5	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	99,6	99,6	94,5	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	109,1	109,1	109,1	Nieuw saldo 950

Art. 66.07.A. — *Fonds de remploi des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financées dans le cadre des programmes technologiques sectoriels.*

(En millions de francs)

Art. 66.07.A. — *Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van de sectoriële technologische programma's.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	10,0	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
Redevances versées	10,0	10,0	—	Gestorte vergoedingen.
Totaux solde et recettes.	20,0	10,0	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Financement partiel ou total de programmes technologiques sectoriels ou actions scientifiques de service public	20,0	—	—	Gedeeltelijke of volledige financiering van sectoriële technologische programma's of wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst.
Totaux des dépenses.	20,0	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	10,0	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.08.A. — *Fonds de remploi des avances remboursées par les institutions universitaires dans le cadre des actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie (arrêté royal du 25 mai 1983).*

(En millions de francs)

Art. 66.08.A. — *Wederbeleggingsfonds van de voorschotten terugbetaald door de universitaire instellingen in het raam van de akties voor het demonstreren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik (koninklijk besluit van 25 mei 1983).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
Avances remboursées	1,0	—	—	Terugbetaalde voorschotten.
Totaux solde et recettes.	1,0	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir	—	—	—	Uitgaven te voorzien 03
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1,0	—	—	Nieuw saldo 950

**TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS**

**SYNTHETISCHE TABEL
VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

Section 31 — Secteur « Premier Ministre »

	Administration de la Chancellerie — Bestuur van de Kanselarij				Administration logistique — Logistiek Bestuur			
	Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitif — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	3	3	—	2,3	3	2	—	1,7
Autres rangs. — Andere rangen	9	7	1	3,1	12	8	—	3,5
Niveau 2. — Niveau 2	15	13	—	3,7	14	11	—	3,3
Niveau 3. — Niveau 3	11	8	—	1,7	12	13	—	2,6
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	17	15	—	3,0
Totaux. — Totalen	38	31	1	10,8	58	49	—	14,1
II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN								
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING								
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL								
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	25	—	3,4
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)	—	1	—	0,1	—	7	—	1,0
Chômeurs. — Werklozen	—	2	—	0,2	—	3	—	0,3
Totaux. — Totalen	—	3	—	0,3	—	35	—	4,7

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

Sectie 31 — Sector « Eerste Minister »

Comité supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht				Secrétariat permanent de Recrutement — Vast Wervingssecretariaat				Commission permanente du Pacte culturel — Vaste nationale Cultuurpactcommissie				Total pour le Département — Totaal voor het Departement			
Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- soneels- formatie	Effectif — Bezetting		Evalua- tion des coûts — Kosten- raming
	Agents définitif — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitif — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
2	2	—	1,5	4	4	—	3,3	2	2	—	1,4	14	13	—	10,2
40	32	—	16,1	29	24	—	10,3	6	6	—	3,2	96	77	1	36,2
87	73	—	19,3	47	46	—	12,0	4	4	—	1,2	167	147	—	39,5
15	14	—	2,6	85	80	—	14,4	2	2	—	0,5	125	117	—	21,8
7	7	—	1,2	25	21	—	3,6	2	2	—	0,4	51	45	—	8,2
151	128	—	40,7	190	175	—	43,6	16	16	—	6,7	453	399	1	115,9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	0,6	—	9	—	1,4	—	—	—	—	—	38	—	5,4
—	2	—	0,2	—	6	—	0,9	—	—	—	—	—	16	—	2,2
—	—	—	—	—	4	—	0,3	—	—	—	—	—	9	—	0,8
—	6	—	0,8	—	19	—	2,6	—	—	—	—	—	63	—	8,4

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1984-1985

BUDGET

**des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1985**

ANNEXES

INDEX

Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs	36

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1984-1985

BEGROTING

**van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1985**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Pages

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	74,2	—	—	73,6 (73,7)	—	—
Totaux pour le § 1.		76,3	—	—	75,6 (75,7)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyers des biens immobiliers, etc.	6,8	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	25,9	—	—	24,7 (24,7)	—	—
Totaux pour le § 2.		32,7	—	—	30,5 (30,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 01.		109,0	—	—	106,1 (106,2)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlykingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.		
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen						
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)			(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	1,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
71,1	—	49,9	—	15,9	61,0	—	10,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
73,0	—	51,8	—	15,9	62,9	—	10,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

5,4	—	5,1	—	0,3	4,8	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
23,3	—	22,2	—	0,7	19,5	—	1,2	Werkingskosten, enz. ...	12.19
28,7	—	27,3	—	1,0	24,3	—	1,3	Totalen voor § 2.	
101,7	—	79,1	—	16,9	87,2	—	12,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 04

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Fonction publique et
des Réformes institutionnelles**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 04.		—	—	—	—	—	—

Section 05

**Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Région bruxelloise**

CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc....	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

Sectie 04

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbaar Ambt en van
Institutionele Hervormingen**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	—	—	—	7,2	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	—	—	—	7,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	1,4	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	2,4	Werkingskosten, enz. ...	12.19
—	—	—	—	—	—	—	3,8	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	11,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

Sectie 05

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van het Brussels Gewest**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	—	—	—	10,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	—	—	—	10,7	Totalen voor § 1.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 05.		—	—	—	—	—	—

Section 07

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Politique scientifique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 07.		—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	0,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	5,1	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	5,3	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	16,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 05.	

Sectie 07

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	5,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	—	5,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	1,8	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	1,8	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	7,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 07.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 15

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(français)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 15.		—	—	—	—	—	—

Section 16

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise
(néerlandais)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. ...	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

Sectie 15

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Frans)**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	—	—	—	4,2	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	—	—	—	4,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz....	12.07
—	—	—	—	—	—	—	0,6	Werkingskosten, enz. ...	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,6	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	4,8	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	

Sectie 16

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor het Brussels Gewest
(Nederlands)**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. ...	11.01
—	—	—	—	—	—	—	7,6	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
—	—	—	—	—	—	—	7,6	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 16.		—	—	—	—	—	—

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	375,1	—	—	207,4 (214,6)	—	—
11.04	Allocations, etc.	9,8	—	—	3,7 (3,7)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
11.10	Contrat d'assurance collective, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totaux pour le § 1.		386,1	—	—	212,2 (219,4)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	23,2	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	69,4	—	—	37,0 (37,0)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	7,7	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques.	10,9	—	—	— (—)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	13,1	—	—	11,1 (11,1)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	19,1	—	—	11,9 (11,9)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,3	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Sous-totaux.		143,7	—	—	64,2 (64,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
(17)									

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.... ..	12.07
—	—	—	—	—	—	—	1,4	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	1,5	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	9,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

200,9	—	195,9	—	0,4	191,1	—	0,9	Bezoldigingen, enz.... ..	11.03
3,4	—	3,2	—	0,1	3,6	—	—	Toelagen, enz.... ..	11.04
0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
0,8	—	0,7	—	—	0,7	—	0,1	Collectief verzekeringscontract, enz.	11.10
205,4	—	200,1	—	0,6	195,5	—	1,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

0,9	—	0,7	—	0,1	0,8	—	—	Erelonen, enz.	12.01
31,2	—	27,0	—	1,3	17,7	—	1,6	Verbruiksuitgaven, enz.... ..	12.02
2,8	—	2,2	—	0,7	2,2	—	0,4	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van mecanografische installaties ...	12.04
10,4	—	6,7	—	3,0	6,3	—	3,4	Vergoedingen, enz.... ..	12.05
9,9	—	9,1	—	5,3	4,0	—	1,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
55,3	—	45,7	—	10,4	31,1	—	6,7	Subtotalen.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	—	—	—	0,3 (1,1)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement du Centre d'Etu- des de la réforme de l'Etat	0,5	—	—	0,8 (0,5)	—	—
12.23	Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informa- tique du Gouvernement (BISTEL)	14,5	—	—	13,8 (13,8)	—	—
12.24	Dépenses de fonctionnement de la Commis- sion permanente du Pacte culturel	3,1	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2.		162,0	—	—	79,3 (79,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		548,1	—	—	291,5 (299,2)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Autres subsides aux entreprises							
32.01	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	—	—	161,0 (161,0)	—	—
Transferts de revenus aux ménages							
33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc. ...	10,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
33.03	Subvention à la Fondation belge, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Dotations aux Fonds des primes syndica- les	134,6	—	—	134,6 (134,6)	—	—
Totaux pour les articles 33.		145,1	—	—	145,1 (145,1)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Contribution au C.I.P.	2,9	—	—	2,7 (2,7)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		309,0	—	—	308,8 (308,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.20
								Werkingskosten van het koninklijk commis- sariaat voor de herstructurering van de na- tionale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21
1,1	—	0,7	—	0,2	1,0	—	—	Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat.	12.22
0,3	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven i.v.m. het onderhoud en de werking van het informaticaprogramma van de Re- gering (BISTEL).	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van de Vaste nationale Cul- tuurpactcommissie.	12.24
—	—	—	—	—	—	—	—		
56,9	—	46,5	—	10,7	32,2	—	6,8	Totalen voor § 2.	
262,3	—	246,6	—	11,3	227,7	—	7,9	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN									
Overige subsidies aan bedrijven									
151,3	—	151,3	—	—	198,5	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen									
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
10,3	—	10,3	—	—	10,3	—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz. ...	33.02
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz. ...	33.03
234,0	—	234,0	—	—	—	—	—	Dotaties aan het Fonds voor Vakbondspre- mies.	33.04
244,5	—	244,3	—	—	10,4	—	—	Totalen voor de artikels 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland									
2,4	—	2,4	—	—	2,4	—	—	Bijdrage voor I.P.C.	34.01
398,2	—	398,0	—	—	211,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés <i>Niet- gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ <i>Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnancings- kredieten</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnancings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention à l'Inbèl	54,4	—	—	51,5 (48,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	54,4	—	—	51,5 (48,0)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 31.	911,5	—	—	651,8 (656,0)	—	—

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	—	—	—	466,5 (464,1)	—	—
11.04	Allocations, etc.	—	—	—	7,2 (7,2)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	474,1 (471,7)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	—	—	—	22,4 (22,4)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	—	—	—	47,2 (36,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

47,1	—	38,2	—	5,1	24,8	—	—	Toelage aan Inbel	41.01
47,1	—	38,2	—	5,1	24,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
707,6	—	682,8	—	16,4	463,8	—	7,9	Totalen voor sectie 31.	

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

423,9	—	401,5	—	5,8	401,8	—	8,9	Bezoldigingen, enz.... ..	11.03
7,3	—	4,4	—	1,3	4,5	—	3,6	Toelagen, enz.... ..	11.04
0,4	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
431,6	—	406,2	—	7,2	406,6	—	12,6	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

18,3	—	17,8	—	—	16,9	—	0,2	Erelonen, enz.	12.01
31,5	—	21,4	—	12,8	22,2	—	16,1	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses énergétiques	—	—	—	16,5 (6,2)	—	—
12.04	Location, etc.	—	—	—	7,5 (7,5)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	—	—	—	5,3 (5,3)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	—	—	—	26,8 (36,8)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	—	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Sous-totaux.	—	—	—	126,6 (115,3)	—	—
12.20	Abonnements, etc.	—	—	—	17,2 (17,2)	—	—
12.21	Activités de formation, etc. :						
	1. Intervention en faveur de l'I.A.U.	—	—	—	—	—	—
	2. Missions diverses	—	—	—	31,0 (31,0)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	—	—	—	77,5 (77,5)	—	—
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	252,3 (241,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	726,4 (712,7)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.01	Indemnités diverses, etc.	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. et au « Ho- ger Instituut », etc.	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.03	Subvention aux organisations syndicales re- présentatives	—	—	—	30,0 (30,0)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisa- tions internationales, etc.	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	—	—	—	30,7 (30,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
5,8	—	1,7	—	4,2	1,3	—	4,6	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
5,7	—	3,7	—	—	3,1	—	—	Huur, enz.	12.04
4,8	—	3,3	—	0,5	3,7	—	1,2	Vergoedingen, enz.... ..	12.05
34,9	—	22,8	—	1,2	24,9	—	3,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,8	—	0,1	—	0,9	0,1	—	0,9	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
101,8	—	70,8	—	19,6	72,2	—	26,2	Subtotalen.	
13,5	—	—	—	10,5	—	—	7,9	Abonnementen, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Opleidingsactiviteiten, enz. : 1. Tegemoetkoming I.A.U.	12.21
24,9	—	9,2	—	9,2	14,4	—	13,6	2. Allerlei zendingen.	
79,7	—	63,3	—	13,9	63,3	—	8,8	Werkingsuitgaven, enz.	12.22
219,9	—	143,3	—	53,2	149,9	—	56,5	Totalen voor § 2.	
651,5	—	549,5	—	60,4	556,5	—	69,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen									
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz. en aan het Hoger Instituut, enz.	33.02
30,0	—	—	—	41,6	—	—	54,7	Toelage aan de representatieve vakverenigin- gen.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland									
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	0,3	Aandeel van België ten gunste van internatio- nale instellingen, enz.	34.01
30,7	—	0,6	—	41,6	0,5	—	55,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc.	—	—	—	—	—	—
01.02	Dotations au fonds destiné aux recrutements sélectifs et à la formation.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		—	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 32.		—	—	—	757,1 (743,4)	—	—

Section 33

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	75,8	—	—	71,4 (73,7)	—	—
11.04	Allocations, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	0,1	—	—	0,6 (0,1)	—	—
11.10	Dépenses de personnel, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1.		76,6	—	—	72,7 (74,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	3,2	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	18,8	—	—	18,0 (18,0)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	2,5	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.04	Locations, etc.	4,2	—	—	4,2 (4,2)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	3,1	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers. etc.	14,6	—	—	12,6 (12,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotaties aan het fonds bestemd voor de selectieve aanwervingen en de vorming.	01.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
682,2	—	550,1	—	102,0	557,0	—	124,2	Totalen voor sectie 32.	

Sectie 33

Sector
« Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

67,1	—	66,2	—	0,1	64,7	—	0,1	Bezoldigingen, enz....	11.03
0,6	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1	Toelagen, enz....	11.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Personeelsuitgaven, enz.	11.10
67,8	—	66,8	—	0,2	65,3	—	0,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

3,4	—	1,9	—	0,3	1,9	—	0,4	Erelonen, enz.	12.01
13,1	—	9,6	—	2,5	9,5	—	2,9	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
2,3	—	2,0	—	0,2	1,9	—	0,2	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
4,0	—	4,0	—	—	3,9	—	3,8	Huur, enz.	12.04
2,7	—	2,2	—	0,1	1,8	—	—	Vergoedingen, enz....	12.05
11,7	—	10,9	—	1,0	8,1	—	1,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.20	Conseil national de Politique scientifique - Frais de présidence et de fonctionnement	4,4	—	—	4,1 (4,2)	—	—
12.21	Action de promotion de la politique scientifi- que et de l'innovation technologique ...	5,5	—	—	3,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 2.	56,9	—	—	51,3 (48,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	133,5	—	—	124,0 (122,9)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC							
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise							
41.01	Subvention F.N.F.R.S.	53,0	—	—	53,0 (53,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	53,0	—	—	53,0 (53,0)	—	—
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Agence spatiale européenne, etc.	250,0	—	—	247,0 (247,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	250,0	—	—	247,0 (247,5)	—	—
	Totaux pour la section 33.	436,5	—	—	424,0 (423,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
0,4	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
4,0	—	4,0	—	0,2	3,4	—	—	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20
0,5	—	0,5	—	—	—	—	—	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21
42,1	—	35,1	—	4,3	30,6	—	8,5	Totalen voor § 2.	
109,9	—	101,9	—	4,5	95,9	—	8,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK IV									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID									
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter									
52,5	—	52,5	—	—	52,7	—	—	Toelage N.S.F.W.O.	41.01
52,5	—	52,5	—	—	52,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01									
DIVERSEN									
Niet economisch verdeeld									
212,7	—	200,5	—	—	143,5	—	—	Europees ruimteagentschap, enz.... ..	01.01
212,7	—	200,5	—	—	143,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
375,1	—	354,9	—	4,5	292,1	—	8,7	Totalen voor sectie 33.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 34

Provision interdépartementale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon ...	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 34.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	1 457,0	—	—	1 939,0 (1 929,0) *	—	—

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la
réalisation du Programme
d'investissements

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique	—	—	148,3	—	258,3 ⁽⁵⁾ (—)	196,9 ⁽⁵⁾ (—)
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	148,3	—	258,3 ⁽⁵⁾ (—)	196,9 ⁽⁵⁾ (—)
	Totaux pour la section 31.	—	—	148,3	—	258,3 ⁽⁵⁾ (—)	196,9 ⁽⁵⁾ (—)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 265,2 millions de crédits d'engagement et 199,1 millions de crédits d'ordonnancements sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

Sectie 34

Interdepartementale provisie

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34.	
1 866,6	—	1 666,9	—	139,8	1 400,1	—	200,9	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten voor de
uitvoering van het
Investeringsprogramma

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	63,0	—	51,0	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica.	01.01
—	63,0	—	51,0	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	63,0	—	51,0	—	—	—	—	Totalen voor sectie 31.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ 265,2 miljoen vastleggingskredieten en 199,1 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾</i>		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32

Secteur « Fonction
publique »
(pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique	—	—	—	—	— ⁽⁵⁾	—
01.02	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux	—	—	—	—	71,4 (—)	—
Totaux pour le chapitre 01.		—	—	—	—	71,4 (—)	—
Totaux pour la section 32.		—	—	—	—	71,4 (—)	—

Section 33

Secteur « Politique
et Programmation scientifiques »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.04	Financement, construction bateau, etc. ...	—	—	—	—	— ⁽⁶⁾ (—)	135,0 ⁽⁶⁾ (135,0)
01.05	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe, etc.	—	—	—	—	—	—
01.07	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux, d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initiative des institutions universitaires ...	—	—	350,0	—	— ⁽⁷⁾ (—)	350,0 ⁽⁷⁾ (350,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 11,9 millions de crédits d'engagement sont reportés de l'année précédente (art. 01.01).⁽⁶⁾ 2,1 millions de crédits d'engagement et 2,5 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente (art. 01.04).⁽⁷⁾ 1 500,0 millions de crédits d'engagement et 450,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente (art. 01.07).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

Sectie 32

Sector « Openbaar
Ambt »
(pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard i.v.m. de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen.	01.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 32.	

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

1,1	—	—	314,5	—	—	—	—	Financiering van de bouw van een schip, enz.	01.04
20,0	—	471,8	—	—	528,1	—	—	Acties en programma's voor vernieuwing van de spitstechnologieën, enz.	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Acties voor het demonstreren van nieuwe procedes, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen.	01.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(5) 11,9 miljoen vastleggingskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar (art 01.01).

(6) 2,1 miljoen vastleggingskredieten en 2,5 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar (art 01.04).

(7) 1 500,0 miljoen vastleggingskredieten en 450,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar (art 01.07).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) En millions de francs

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet- gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.08	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications	—	—	350,0	—	—	300,0(5) (300,0)
01.09	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel de bureautique/informatique	—	—	10,1	—	21,4(6) (—)	17,2(6) (5,9)
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	710,1	—	21,4 (—)	802,2 (790,9)
	Totaux pour la section 33.	—	—	710,1	—	21,4 (—)	802,2 (790,9)
Section 34							
Provision interdépartementale							
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissement et pour des investissements stratégiques	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Total pour le chapitre 01.	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Total pour la section 34.	—	—	—	—	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) 200,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.08).
(6) 45,2 millions de crédits d'engagement et 39,3 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale art. 01.09).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

—	—	—	—	—	—	—	—	Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen.	01.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de uitvoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautica/informatica systeem.	01.09
21,1	—	471,8	314,5	—	528,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
21,1	—	471,8	314,5	—	528,1	—	—	Totalen voor sectie 33.	

Sectie 34

Interdepartementale provisie

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	233,2	—	Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen.	01.01
—	—	—	—	—	—	233,2	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	233,2	—	Totalen voor sectie 34.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ 200,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.08).⁽⁶⁾ 45,2 miljoen vastleggingskredieten en 39,3 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.09).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelyke kredieten)</i> ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — <i>Niet- gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Niet- gesplitste kredieten</i> ⁽²⁾	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II

**Crédits qui ne sont pas
destinés à la réalisation
du programme
d'investissements**

Section 01

**Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achats de biens meubles
durables**

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 01.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—

Section 03

**Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Politique scientifique**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achats de biens meubles
durables**

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03.	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

DEEL II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering
van het
investeringsprogramma

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

1,2	—	0,7	—	0,2	1,0	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,2	—	0,7	—	0,2	1,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 01.	

Sectie 03

Kabinetsuitgaven
van de Minister van
Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 03.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelyke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 05

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Région bruxelloise

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05.	—	—	—	—	—	—

Section 07

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la
Politique scientifique

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles
durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 07.	—	—	—	—	—	—

Section 31

Secteur « Premier Ministre »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

52.01	Subside à la Fondation royale	10,4	—	—	5,8 (5,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	10,4	—	—	5,8 (5,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

Sectie 05

Kabinetsuitgaven
van de Minister van het
Brussels Gewest

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 05.	

Sectie 07

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 07.	

Sectie 31

Sector « Eerste Minister »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

5,8	—	5,8	—	—	5,8	—	—	Toelage aan de Koninklijke Stichting	52.01
5,8	—	5,8	—	—	5,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	5,0	—	—	1,8 (1,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	5,0	—	—	1,8 (1,2)	—	—
	Totaux pour la section 31.	15,4	—	—	7,6 (7,0)	—	—

Section 32

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	—	—	—	3,5 (3,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 32.	—	—	—	3,5 (3,5)	—	—

Section 33

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles
durables

74.01	Achats de machines, etc.	0,7	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,7	—	—	1,0 (1,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

4,4	—	3,0	—	0,2	0,6	—	0,2	Aankoop van machines, enz.	74.01
4,4	—	3,0	—	0,2	0,6	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
10,2	—	8,8	—	0,2	6,4	—	0,2	Totalen voor sectie 31.	

Sectie 32

Sector « Openbaar Ambt »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

13,5	—	3,1	—	1,3	2,4	—	1,4	Aankoop van machines, enz.	74.01
13,5	—	3,1	—	1,3	2,4	—	1,4	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 32.	

Sectie 33

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame
roerende goederen

0,7	—	0,5	—	0,2	0,6	—	0,4	Aankoop van machines, enz.	74.01
0,7	—	0,5	—	0,2	0,6	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Impulsions gouvernementales, etc. :						
	1. Actions et programmes nationaux et inter- nationaux de recherche et de développe- ment	—	1 238,1	995,2	—	1 662,5 ⁽⁹⁾ (1 162,5)	1 434,5 ⁽⁵⁾ (934,5)
	2. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la communauté européenne	—	255,6	255,6	—	40,0 (240,0)	40,0 (240,0)
01.02	Impulsions gouvernementales, etc. :						
	1. Programmes et actions financées avant le 31 décembre 1983	—	—	—	— (—)	—	—
	2. Programmes et actions à financer à partir de l'exercice 1984	—	584,3	584,3	—	542,3 (542,3)	542,3 (542,3)
01.03	Participation aux programmes spatiaux, etc.	—	1 550,0	1 550,0	— (—)	1 340,1 (1 340,1)	1 340,1 (1 340,1)
01.06	Actions et programmes technologies de pointe	582,6	—	—	547,0 (547,0)	—	—
01.10	Plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique	—	1 800,0	1 800,0	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	582,6	5 428,0	5 185,1	547,0 (547,0)	3 584,9 (3 284,9)	3 356,9 (3 056,9)
	Totaux pour la section 33.	583,3	5 428,0	5 185,1	548,0 (548,0)	3 584,9 (3 284,9)	3 356,9 (3 056,9)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	599,9	5 428,0	6 043,5	560,3 (559,7)	3 936,0 (3 284,9)	4 356,0 (3 847,8)
	Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre.	2 056,9	5 428,0	6 043,5	2 499,3 (2 488,7)	3 936,0 (3 284,9)	4 356,0 (3 847,8)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ 1 092,0 millions de crédits d'engagement et 1 694,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01.01).

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				1982 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽³⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽³⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

								Regeringsinitiatieven, enz.	01.01
								1. Nationale en internationale acties en programma's van onderzoek en ontwikkeling.	
—	959,4	—	588,2	—	—	428,8	—		
								2. Deelneming aan nationale en internationale acties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten.	
—	—	—	—	—	—	—	—		
								Regeringsinitiatieven, enz. :	01.02
								1. Programma's en acties gefinancierd vóór 31 december 1983.	
—	637,4	—	465,3	—	494,7	—	—		
								2. Programma's en acties te financieren vanaf het dienstjaar 1984.	
—	—	—	—	—	—	—	—		
1 305,1	—	1 254,0	—	—	1 090,4	—	—	Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. ...	01.03
524,4	—	521,5	—	—	—	—	—	Acties en programma's spits technologieën.	01.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België.	01.10
2 466,9	959,4	2 240,8	588,2	—	1 585,1	428,8	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
2 467,6	959,4	2 241,3	588,2	0,2	1 585,7	428,8	0,4	Totalen voor sectie 33.	
2 513,6	1 022,4	2 725,7	953,7	1,9	2 123,6	662,0	2,3	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
4 380,2	1 022,4	4 392,6	953,7	141,7	3 523,7	662,0	203,2	Totalen voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ 1 092,0 miljoen vastleggingskredieten en 1 694,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking art. 01.01.01).

Tableaux récapitulatifs

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabellen

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1985	1984	1983	1982	
Dépenses courantes	1 457,0	1 939,0 (1929,0)	1 866,6	1 601,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6 027,9	4 496,3 (3844,6)	3 536,0	2 787,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	7 484,9	6 435,3 (5773,6)	5 402,6	4 388,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	20,9	13,0	23,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,6	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1985	1984	1983	1982	
Dépenses courantes	1 457,0	1 939,0 (1929,0)	1 806,7	1 601,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6 643,4	4 916,3 (4407,5)	3 681,3	2 787,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	8 100,4	6 855,3 (6336,5)	5 488,0	4 388,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	20,9	12,5	22,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,6	Kapitaaluitgaven.